

Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ich Odkupiciel jest bowiem potężny,* On przeprowadzi rozprawę przeciw tobie.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	gdyż mocny jest ich Odkupiciel — On przeprowadzi rozprawę przeciw tobie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo ich obrońca jest mocny, przeprowadzi ich sprawę przeciwko tobie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo obrońca ich możny; onci się podejmuje sprawy ich przeciwko tobie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo powinny ich mocny jest, a on będzie sędził przeciw tobie sprawy ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	bo mocny jest ich Obrońca, przeciw tobie ich sprawę obróci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż mocny jest ich Obrońca; On przeprowadzi rozprawę przeciwko tobie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	bo ich Obrońca jest mocny, będzie w ich sprawie walczył z tobą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	bo potężny jest ich Obrońca, sam rozsądzi ich sprawę, stając przeciwko tobie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	bo potężny jest ich Obrońca - sprawę ich osądzi przeciw tobie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо Господь сильний є той, хто їх визволяє, і судить з тобою їхній суд.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo ich Wybawca jest mocny; On poprowadzi ich sprawę z tobą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo ich Wykupiciel jest silny; on sam będzie ich bronić w sporze z tobą.

¹⁾ <x>10 48:16</x>; <x>20 6:6</x>; <x>220 19:25</x>

²⁾ PA 8:9-15, <x>240 23:11</x>L.